

| | |
|---------|-----|
| 0008794 | 100 |
| 04.2004 | |

**1~Submersible Pumps
1~ Tauchpumpen
Bombas Submerjibles, 1 pulsada
Pompes immergées monophasées**

PS2 500

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**



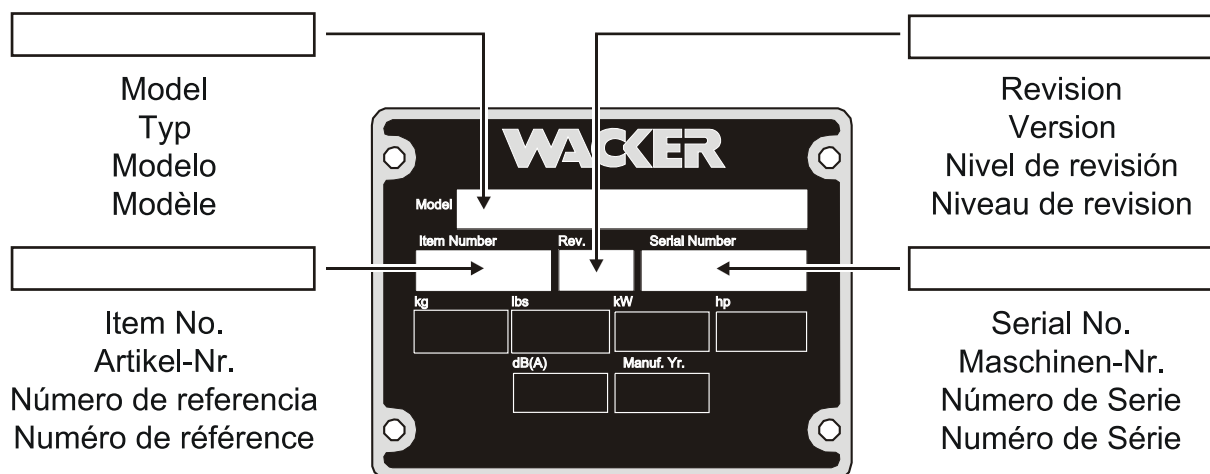
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



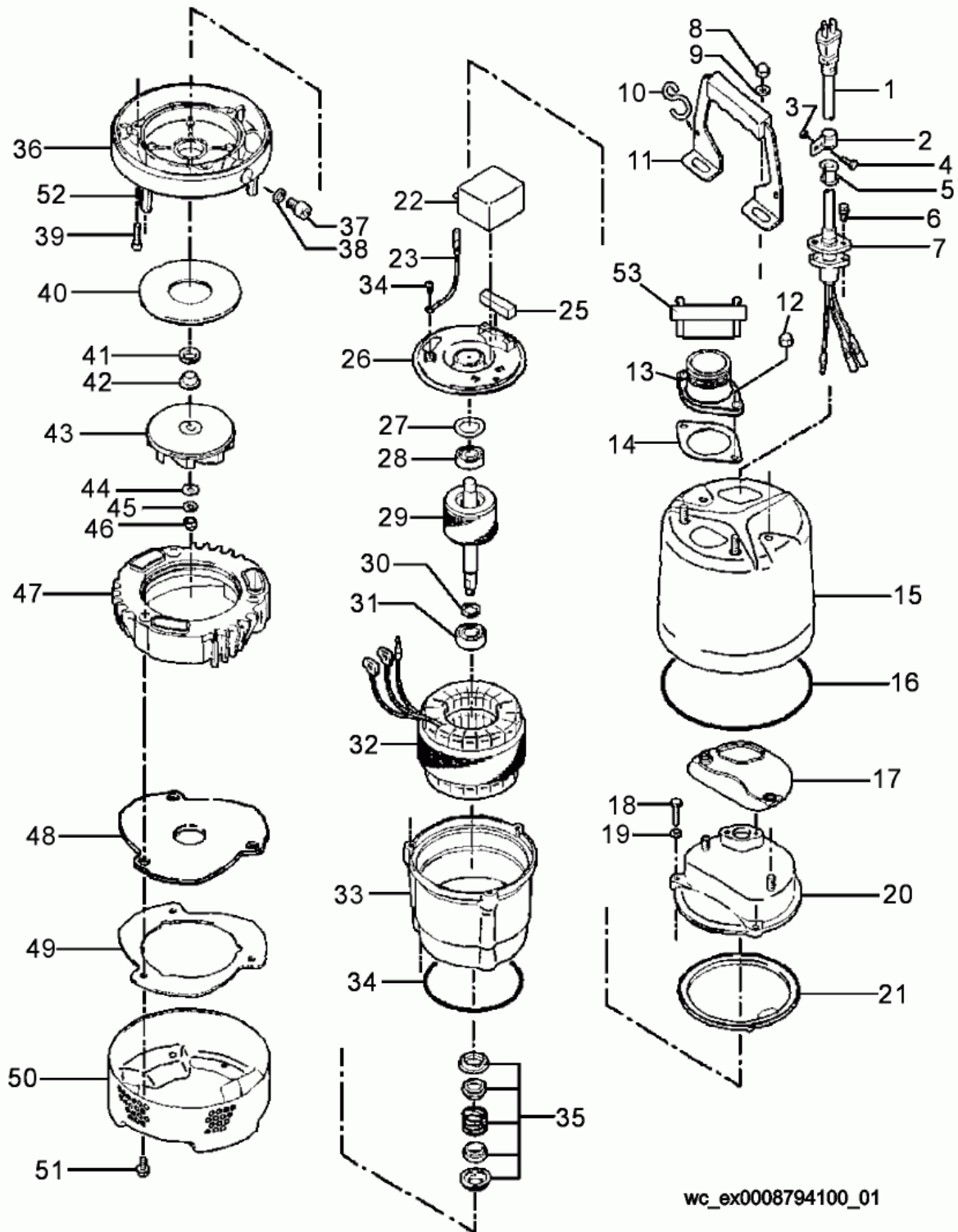
Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um Empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

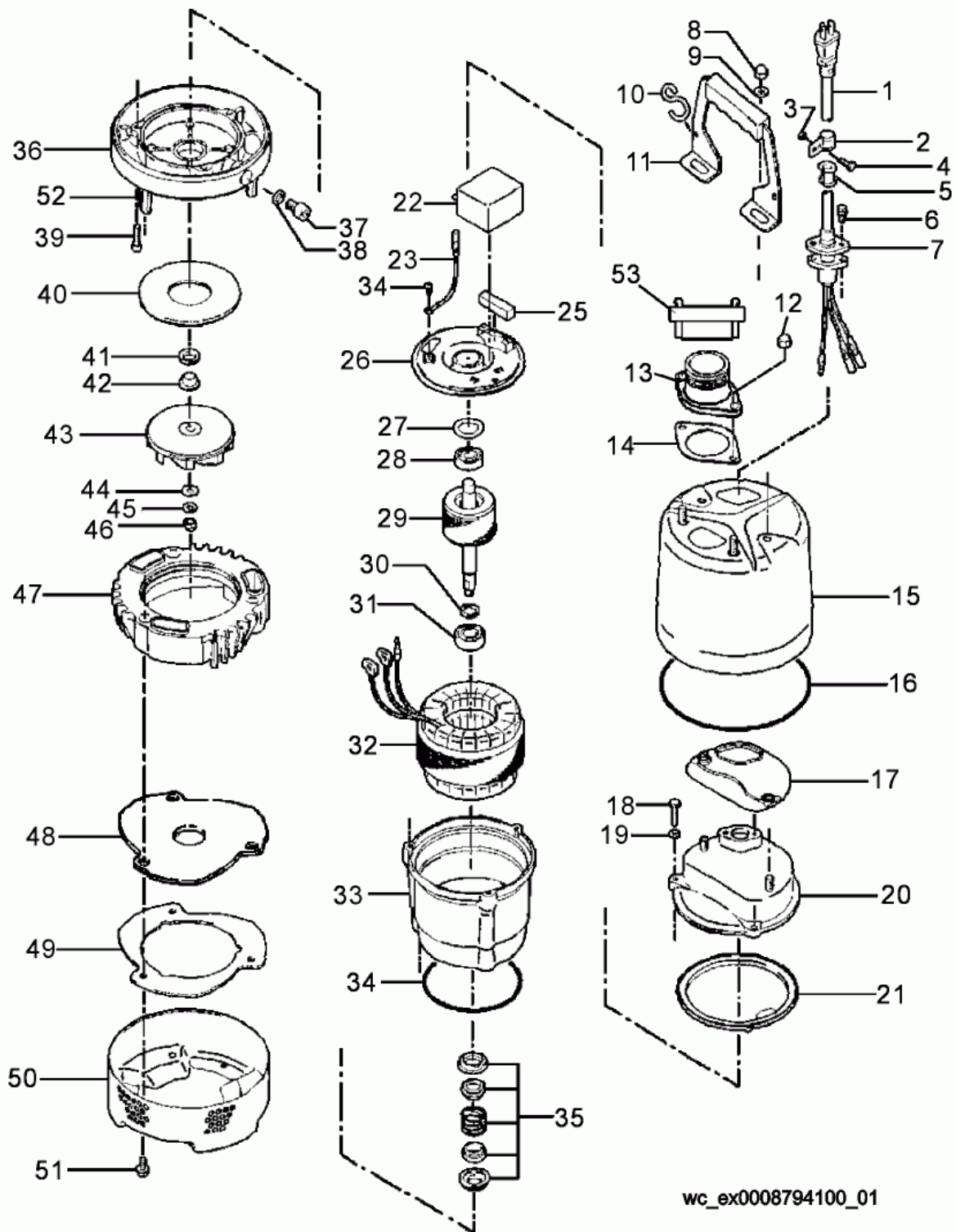
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

| | |
|--|----|
| Pump Components Bestandteile der Pumpe Piezas de la Bomba Parties Constituantés de la Pompe | 4 |
| Accessories Sonderzubehör Accesorios Accessoires | 10 |



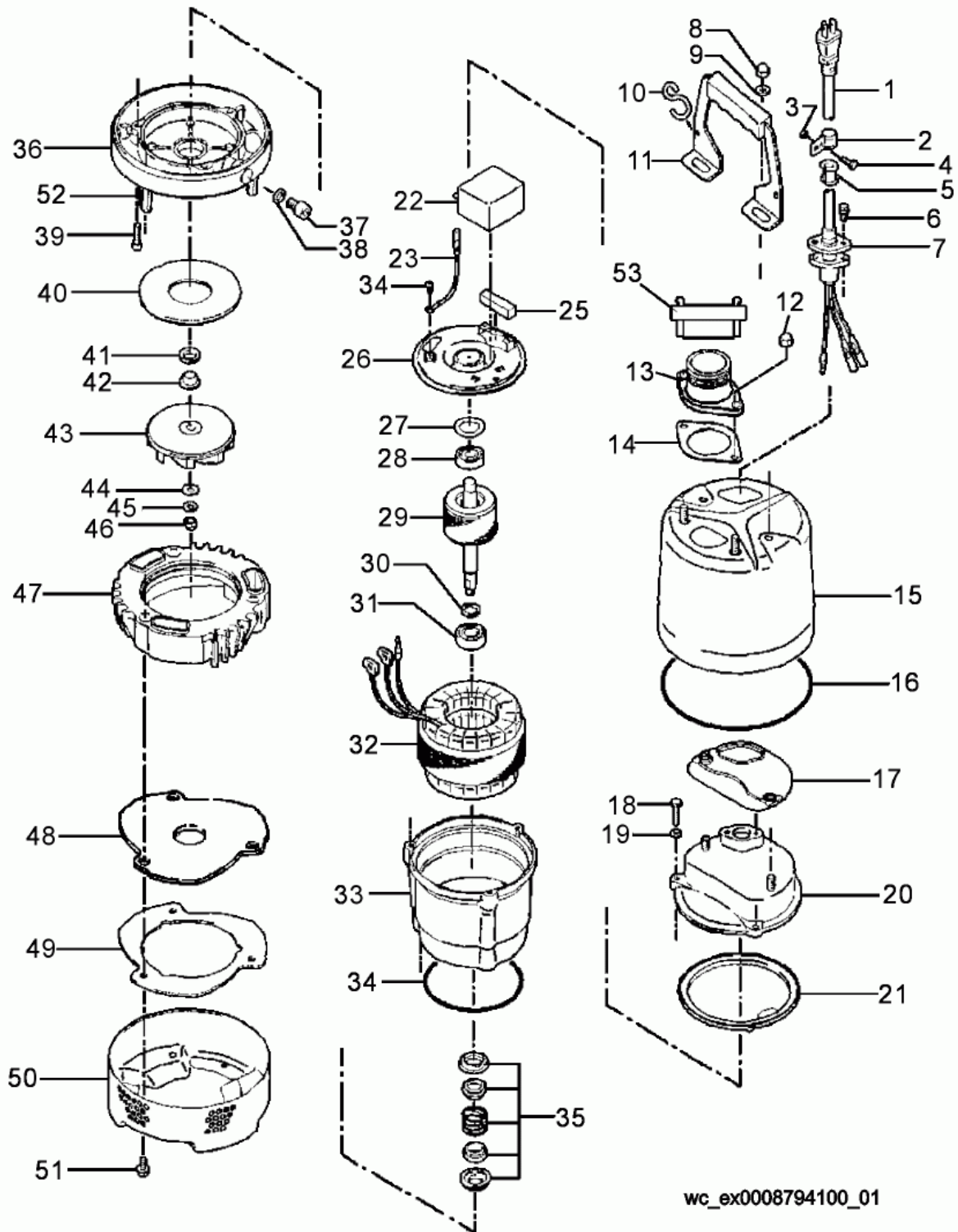
wc_ex0008794100_01

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|--|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 0 | 0127306 | 1 | Float Schwimmer | Flotador Flotteur | | |
| 0 | 0127301 | 1 | Plug-electrical Stecker | Enchufe Fiche | 3A | |
| 0 | 0151035 | 1 | Warning label Aufkleber-Warnung | Calcomania-Advertencia Autocollant-Avertissement | | |
| 0 | 0150810 | 1 | Set-gaskets & O-Rings Dichtungs- u. O-Ringsatz | Juego de juntas/anillos-O Jeu de joints | | |
| 1 | 0152364 | 1 | Power cable Zuleitungskabel | Cable Câble | 230V | |
| 2 | 0150449 | 1 | Clip Klemme | Sujetador Agrafe | | |
| 3 | 0150743 | 1 | Nut Mutter | Tuerca Écrou | M5 | |
| 4 | 0150713 | 1 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | M5 x 15 | |
| 5 | 0150454 | 1 | Sleeve Hülse | Manguito Douille | | |
| 6 | 0150741 | 2 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | M5 x 15 | |
| 7 | 0150418 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 8 | 0150753 | 2 | Acorn nut Hutmutter | Tuerca Ecrou | | |
| 9 | 0150759 | 2 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | M8 | |
| 10 | 0150457 | 1 | Hook Haken | Gancho Croc | | |
| 11 | 0150641 | 1 | Lifting handle Tragegriff | Manija de levante Poignée de relèvement | | |
| 12 | 0150753 | 2 | Acorn nut Hutmutter | Tuerca Ecrou | | |
| 13 | 0152369 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | | |
| 14 | 0150672 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 15 | 0150636 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 16 | 0150711 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 17 | 0150679 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 18 | 0150717 | 3 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | M6 x 25 | |
| 19 | 0150896 | 3 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | M6 | |
| 20 | 0150554 | 1 | Housing Gehäuse | Caja Carter | | |
| 21 | 0150691 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |



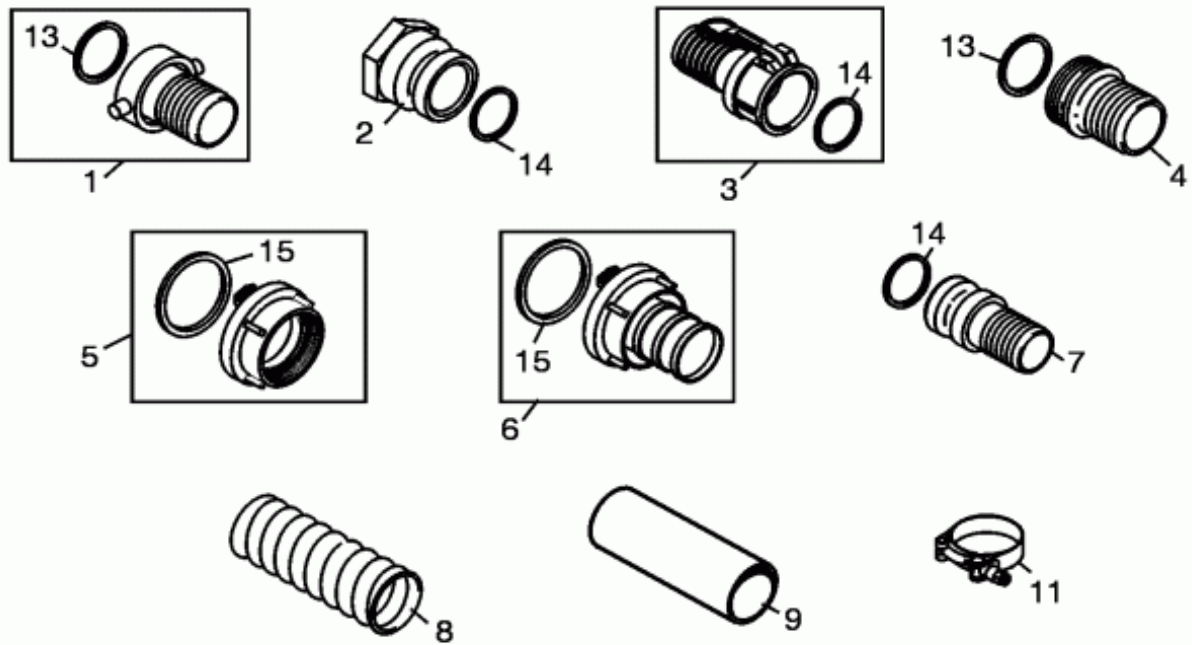
wc_ex0008794100_01

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measur./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|--|---|---------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 22 | 0150659 | 1 | Capacitor Kondensator | Condensador Condensateur | | |
| 23 | 0152396 | 1 | Ground wire Erdungsdraht | Alambre a tierra Câble de mise à la terre | | |
| 24 | 0150777 | 1 | Screw Schraube | Tornillo Vis | M4 x 4 | |
| 25 | 0150461 | 1 | Bushing Buchse | Buje Douille | | |
| 26 | 0150551 | 1 | Housing Gehäuse | Caja Carter | | |
| 27 | 0150766 | 1 | Spring washer Tellerfeder | Arandela de resorte Ressort Belleville | | |
| 28 | 0150555 | 1 | Ball bearing Kugellager | Rodamiento de bolas Roulement à billes | | |
| 29 | 0150590 | 1 | Rotor Rotor | Rotor Rotor | | |
| 30 | 0150623 | 1 | Ring Ring | Anillo Anneau | | |
| 31 | 0150556 | 1 | Ball bearing Kugellager | Rodamiento de bolas Roulement à billes | | |
| 32 | 0152389 | 1 | Stator Stator | Estator Stator | 230V | |
| 33 | 0150633 | 1 | Motor housing Motorgehäuse | Caja del motor Cage du moteur | | |
| 34 | 0150694 | 1 | O-Ring O-Ring | Anillo-O Joint torique | | |
| 35 | 0150505 | 1 | Mechanical seal Gleitringdichtung | Sello mecánico Garniture mécanique | | |
| 36 | 0150515 | 1 | Housing Gehäuse | Caja Carter | | |
| 37 | 0150535 | 1 | Oil plug Schraubverschluß | Tapón roscado Bouchon | | |
| 38 | 0150676 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 39 | 0150732 | 3 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | | |
| 40 | 0150523 | 1 | Wear ring Schleißring | Anillo de desgaste Anneau d'usure | | |
| 41 | 0150708 | 1 | Seal Dichtung | Empaque Joint | | |
| 42 | 0150650 | 1 | Sleeve Hülse | Manguito Douille | | |
| 43 | 0152391 | 1 | Impeller Pumpenlaufrad | Impulsor Turbine | | |
| 44 | 0150759 | 1 | Washer Scheibe | Arandela Rondelle | M8 | |
| 45 | 0150763 | 1 | Lockwasher Federring | Arandela elástica Rondelle de ressort | M8 | |
| 46 | 0150753 | 1 | Acorn nut Hutmutter | Tuerca Ecrou | | |



wc_ex0008794100_01

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurement./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|----------------------------|------------------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 47 | 0150462 | 1 | Volute Spiralgehäuse | Voluta Volute | | |
| 48 | 0150534 | 1 | Plate Platte | Placa Plaque | | |
| 49 | 0150485 | 1 | Cover Deckel | Tapa Couvercle | | |
| 50 | 0150500 | 1 | Strainer Sieb | Tamizador Tamis | | |
| 51 | 0150740 | 3 | Bolt Bolzen | Perno Boulon | M6 x 15 | |
| 52 | 0150791 | 3 | Stud bolt Gewindebolzen | Perno prisionero Boulon | M8 x 54 | |
| 53 | 0054341 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 52 | |



wc_gr001132

| Ref. Pos. | Part No. Artikel Nr. | Qty. St. | Description Beschreibung | Descripción Description | Measurem./Abm. | Norm |
|-----------|----------------------|----------|------------------------------|---|----------------|----------------------|
| | | | | | Torque/Drehm. | Sealant Schmierstoff |
| 1 | 0026690 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 50mm/2in | |
| 2 | 0051449 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 50mm/2in | |
| 3 | 0051452 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 50mm/2in | |
| 4 | 0026918 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 50mm/2in | |
| 5 | 0054341 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 52 | |
| 6 | 0054342 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 52 | |
| 7 | 0070339 | 1 | Coupling Kupplung | Acoplamiento Accouplement | 50mm/2in | |
| 8 | 0028066 | 1 | Suction hose Saugschlauch | Manguera de succión Tuyau de succion | 2 x 240in | |
| 9 | 0026691 | 1 | Discharge hose Druckschlauch | Manguera de descarga Tuyau d'écoulement | 2in | |
| 11 | 0028698 | 1 | Clamp Schelle | Abrazadera Agrafe | | |
| 13 | 0026919 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | | |
| 14 | 0053387 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | 50mm/2in | |
| 15 | 0059982 | 1 | Gasket Dichtung | Junta Joint | 50 | |

WACKER

www.wackergroup.com

Wacker Construction Equipment AG - Preußenstraße 41 - 80809 München - Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 - Fax: +49-(0)89-3 54 02-3 90
Wacker Corporation - P. O. Box 9007 - Menomonee Falls, WI 53052-9007 - Tel.: (262)-255-0500 - Fax: (262)-255-0550
Wacker Asia Pacific Operations - Sunley Center, Unit 912, 9/F - 9 Wing Qin Street, Kwai Chung, N.T. - Hong Kong - Tel. +852 2406 60 32 - Fax: +852 2406 60 21